



《美丽的地球》演出照

## 八部作品讲述中国故事

爱丁堡艺术节上的“聚焦中国”系列活动由文化和旅游部国际交流与合作局支持举办。早在2017年,中国上海国际艺术节中心就首次承办了“聚焦中国”系列活动。在文化和旅游部国际交流与合作局、上海市文化和旅游局及上海市人民政府新闻办公室的大力支持下,中国上海国际艺术节中心依托自身资源优势,与爱丁堡国际艺术节、爱丁堡艺术节两大国际节庆紧密合作,通过持续遴选、输送国内精品佳作,在爱丁堡持续打造“聚焦中国”品牌。

这八部作品题材多样,风格各异,讲述八个精彩的中国故事。吴蛮音乐会——琵琶演奏家揭秘中国传统民族音乐魅力。上海沪剧院的沪剧《庵堂相会·换桥·行路·盘夫》,深圳木偶剧团的《千里走单骑》,则将呈现中国传统戏曲艺术的精粹。中福会少年宫小伙伴艺术团的《美丽的地球》,中国上海国际艺术节青少年艺术团《长江二号》,剧有意思剧团《Hi, 希德》,都是自当下中国青少年的视角出发,观察大千世界。中戏小剧场话剧《铸剑》;文小超肢体剧场《瞧,这个人!》,则体现了中国青年艺术家在戏剧领域的探索。

《Hi, 希德》剧照



中国上海国际艺术节既是邀约全球顶尖文艺精品来沪演出的平台,也将成为助推中国原创走出去的孵化器。昨天,艺术节中心公布了一份文艺作品的“出海清单”,其中包括即将在爱丁堡举办的“聚焦中国”活动中向全球推介的8部中国优秀原创作品,以及5部业已或即将在全球各地亮相的佳作。

“二十多年来,艺术节将高质量‘引进来’和高水平‘走出去’紧密结合,在荟萃世界艺术精品力作的同时,也努力以生动鲜活的艺术形式,向世界讲述中国故事,演绎上海精彩。”中国上海国际艺术节组委会执行副秘书长、艺术节中心总裁李明表示,艺术节始终肩负促进中外文化交流互鉴、提升中华文化国际影响力的重要使命,并通过品牌活动的打造,不断增进中华文化“向心力”,积极推动上海建设习近平文化思想最佳实践地。

▶ 第二十二届中国上海国际艺术节演出交易会上演出的《天鹅》片段  
本报记者 王凯摄



## 推动中国原创走出去

# 艺术节发布「出海清单」

## 主动出海助力文化传播

文化“出海”内蕴中华优秀传统文化之基因、外显各类精品舞台艺术作品之形式,已成为世界了解中华文化的一扇重要窗口。心怀四方之志,中国上海国际艺术节中心一直主动积极助力优秀文艺作品“出海”,利用自身影响力推动优秀中国原创作品的国际传播。

除了爱丁堡,第二十二届中国上海国际艺术节委约作品、郑杰舞蹈剧场《训诫三则·山月》将亮相罗马尼亚锡比乌国际戏剧节。郑杰曾于2017年入选艺术节“扶青计划”。去年,《训诫三则·山月》经过艺术节首演,演出交易会两次亮相后,如今不负众望“舞”向国际舞台。

8月1日至6日,“中华文化节——焦点城市上海”暨“上海文

化周”活动在香港成功举办,此次“上海文化周”汇集了上海京剧院、上海民族乐团、上海博物馆、嘉定区文化和旅游局等200余位演职人员,这是近年来上海文化团队最大规模的一次赴港。

今年是“中俄建交”75周年。9月16日至9月30日,来自广州市杂技艺术剧院创作演出的杂技剧《天鹅》,经中国上海国际艺术节的推动,将前往俄罗斯莫斯科和圣彼得堡两地巡演8场。该剧是第二十二届中国上海国际艺术节演出交易会推介演出之一,甫一亮相便引发了众多海内外参展商、演出机构和制作人的关注,为该作品成功“出海”打下了坚实的基础。

## Ancient Ship Group

《长江二号》海报



## 打造平台连接全球市场

作为沟通创作和产业之间的桥梁,中国上海国际艺术节已被海内外众多业内人士视为“金字招牌”。

艺术节依托“丝绸之路国际艺术节联盟”的广泛合作网络,和联盟内49个国家和地区的183家艺术机构频繁开展文化交流活动,构建了连接全球演艺市场的国际平台。艺术节演出交易会的功能因此被进一步强化,已成为国际演艺界新老朋友一年一度的盛大聚会。

同时,艺术节进一步增强全球演艺资源配置能力,打造“永不落幕的艺术节”。继柏林爱乐乐团在上海开启中国“唯一驻演”之后,维也纳爱乐、伦敦交响、莫斯科大剧院芭蕾舞团、北京人艺等世界名团纷纷在沪开启“上海主场”。这些名团带来顶级节目的同时,也带来艺术普及、大师课等。

本报记者 朱光

看电影  
听讲座  
做花灯

## 去上海电影博物馆

高温酷暑,逛博物馆成为清凉避暑新风尚。7—8月,上海电影博物馆为广大市民准备了一道光影“消暑套餐”,让大家七夕节在博物馆度过一个浪漫的约会。

8月10日是传统七夕节,上海电影博物馆将于当日推出“来电·七夕”特别活动。不仅将开放浪漫夜场,延迟闭馆至20:30,各类票价依旧不变,更有艺术座谈、露天电影放映、艺术工作坊、非遗体验坊让浪漫加倍。

电博邀请到独立策展人、跨文化研究者、艺术脱口秀创始人罗依尔,在七夕当天和大家畅谈艺术史中经典的女性形象与爱情故事,以及她们如何影响了视觉艺术的发展。配合七夕节,电博还特别安排上影话题之作《爱情神话》的露天电

影放映。当天还有“花好月圆”花灯制作工作坊,以及制作“螺钿发簪”的非遗体验坊,让参与者亲身体验传统艺术的魅力,感受七夕氛围。

今年暑期档,有诸多值得关注的现象,为此上海电影博物馆策划了热聊一“夏”系列讲座,聚焦老片焕新与经典IP的再价值化、新时代中国动画电影的叙事、当下时代喜剧的流量密码、悬疑惊悚影片的美学特征四个话题,邀请大咖学者深度解读。无论是对经典老片有着深厚情感的资深影迷,还是对动画世界充满好奇的小朋友,或是关注热门新片的年轻人,都能找到自己感兴趣的话题,更彰显了电博对当下华语电影市场的关注和学术影响。  
本报记者 孙佳音

七夕

## 去“星光洞穴”邂逅浪漫

巴黎的艺术风又吹到了上海。在南京西路陕西北路路口(恒隆广场东门),前日搭建出一个巨大网状方块的舞台装置,每个傍晚它都被点亮。这座“星光洞穴”在七夕前夕向市民免费开放,它邀请观众步入其中,或静坐冥想,或摆出造型,“上演”自己的内心戏。

创作者是来自巴黎、居住于上海的80后女艺术家佩涅洛佩·顾芮诺,这个全新公共艺术项目名为织梦人。“我们的创作从舞台艺术汲取到许多灵感。我们的每一件作品都像是一座小剧场,欢迎上海观众登台表演自己的故事。”顾芮诺说。

昨天晚上,记者在现场看到,有10来位观众在装置前排队打卡,出片效果让大家纷

纷点赞。一位在附近上班的观众告诉记者,躺在流光飞舞的编织网中,得到了截然不同的视角来观察和体验外部世界,也会感受到自己的内在能量。

展览开幕恰逢七夕前,在上海居住生活的顾芮诺对中国牛郎织女的爱情故事颇有共鸣。她说:“中国织女是一位天界的仙女,她跨越星际来与凡人伴侣相聚。这件作品里的星光象征着爱与永恒,希望星际意象能给上海带来七夕的浪漫。”

《织梦人》是上海恒隆广场“城市梦想·艺术季”的参展作品,将对外开放到8月18日,每天晚上6时到10时点亮,无须预约,现场排队即可免费进入装置,在梦幻般的织网中拍照打卡。  
本报记者 乐梦融